

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 43017
PER AUTOVEICOLI VW PASSAT E-VARIANT 4^{ES}.
PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

ANNO 1989

marchio di convalida

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

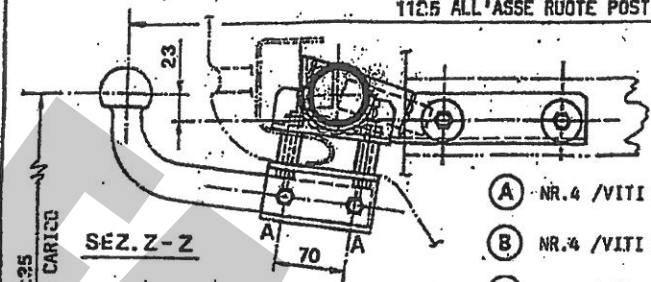
CARATTERI E GRANDEZZE
AL VERO

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

VERBALE N° 107/89/21 DEL 10 FEB. 1989

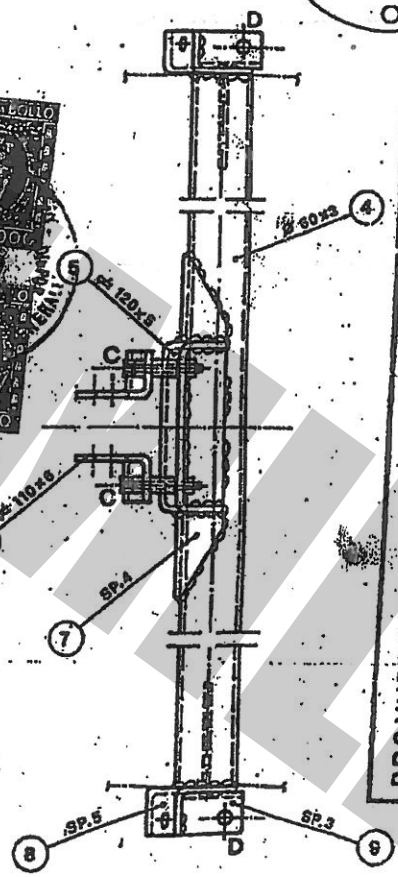
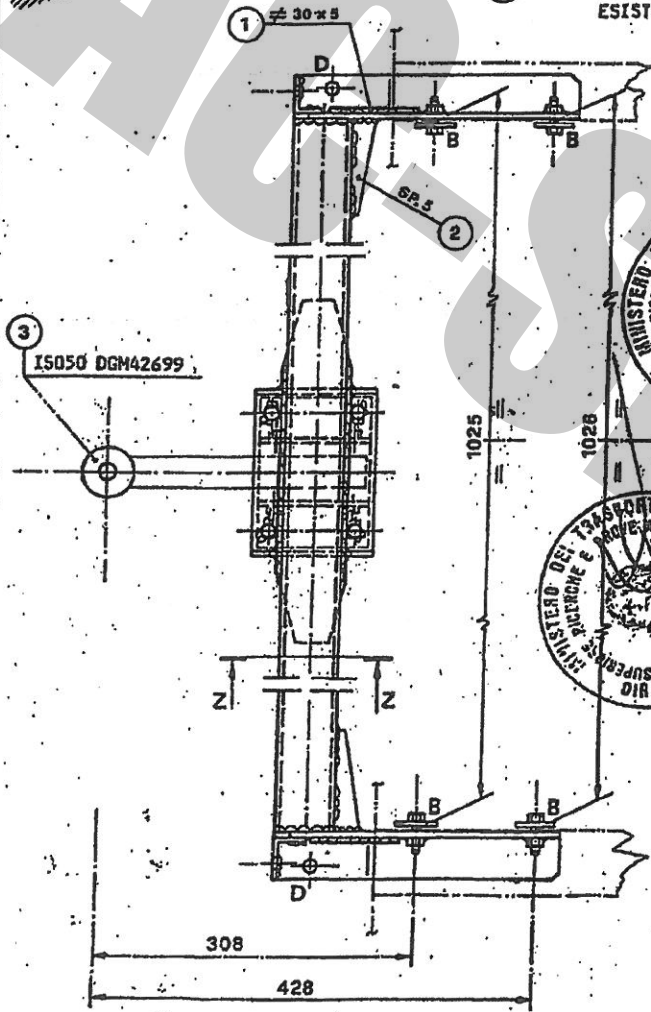
112,5 ALL'ASSE RUOTE POST.

FAC SIMILE TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE



SEZ. Z-Z

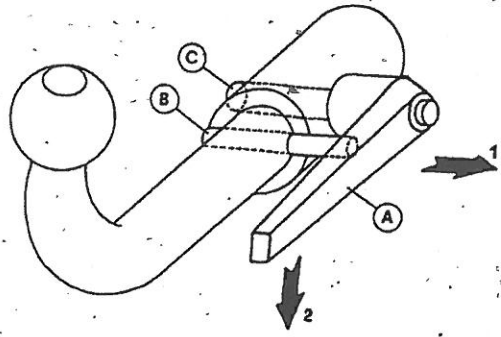
- (A) NR.4 /VITI M10x20-CONTACT
- (B) NR.4 /VITI M10x25-CONTACT-ROD.Ø40-DADO SILD.
- (C) NR.4 /VITI M10x60-CONTACT-DIST.Ø21x34x2-DADO SILD.
- (D) NR.4 /FORI Ø16 PER VITI M8 (TENUTA PARAURTI) ESISTENTI SULLA VETTURA



PROVVEDIMENTO DI VOLTURA N. 552 DEL
27-1-95 A FAVORE DI UMBRA RIMORCHI SMI.

DISPOSITIVO DI TRAINO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA -MOD.C-

- 1) ALZARE LA LEVA -A- E RUOTARLA IN MODO DA SCAVALCARE IL PERNO -B-
- 2) LASCIARE LA LEVA E RUOTARLA IN MODO DA SBLOCCARE IL PERNO ECCENTRICO -C-
- 3) TIRARE LA LEVA E SFILARE IL PERNO DI FISSAGGIO -C-



IL PRESENTE DOCUMENTO HA VALIDITÀ UNICAMENTE SE CONVALIDATO CON MARCHIO UMBRA, CANCELLI - STAMPATO A SECCO



DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 43017
PER AUTOVEICOLI VM PASSAT E PASSAT VARIANT
4^a SERIE
PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA
MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. F. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRCO. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

ANNO 1989

ESTREMI IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSTA
TARGHETTA

VERBALE N°107/89 DEL 10 FEB. 1989

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIABILE		LARGHEZZA MAX RIMORCHIABILE SU STRADA		CARICO STATICO SU STRADA	
		KG	MT	MT	MT	KG	KG
OM 52402 B-C-D	351 VERS. EZZB	1000	2.45	50			
EST 01 e 01 B-C-D	351 VERS. RP2B	1000	2.45	50			
EST 02 e 02 B-C-D	351 VERS. PB2B	1000	2.45	50			
EST 03 e 03 B-C-D	351 VERS. KR2B	1200	2.45	50			
EST 04 e 04 B-C-D	351 VERS. RA2B ¹	1000	2.45	50			
EST 05 e 05 B-C-D	351 VERS. EZZC VARIANT	1000	2.45	50			
EST 06 e 06 B-C-D	351 VERS. RP2C VARIANT	1000	2.45	50			
EST 07 e 07 B-C-D	351 VERS. RP2CL VARIANT	1000	2.45	50			
EST 08 e 08 B-C-D	351 VERS. PB2CL VARIANT	1000	2.45	50			
EST 09 e 09 B-C-D	351 VERS. PB2CL VARIANT	1000	2.45	50			
EST 10 e 10 B-C-D	351 VERS. KR2C VARIANT	1200	2.45	50			
EST 11 e 11 B-C-D	351 VERS. RA2C VARIANT	1000	2.45	50			
EST 12 e 12 B-C-D	351 VERS. RA2CL VARIANT	1000	2.45	50			
EST 13 e 13 B-C-D	351 VERS. RP21B	1200	2.45	50			
EST 14 e 14 B-C-D	351 VERS. PB21B	1200	2.45	50			
EST 15 e 15 B-C-D	351 VERS. KR21B	1300	2.45	75			
EST 16 e 16 B-C-D	351 VERS. RP21C VARIANT	1200	2.45	50			
EST 17 e 17 B-C-D	351 VERS. PB21C VARIANT	1200	2.45	50			
EST 18 e 18 B-C-D	351 VERS. PB21C VARIANT	1200	2.45	50			
EST 19 e 19 B-C-D	351 VERS. PB21C VARIANT	1200	2.45	50			
EST 20 e 20 B-C-D	351 VERS. KR21C VARIANT	1300	2.45	75			

Prot. 655 del 28/1/89
operazione 24071.05.2.7.2.2
ogni autoveicolo sopra indicati
può essere applicata la struttura
di traino approvata con verbale
n°104/89 del 10 FEB. 1989
C. S. R. F. A. D. DI ROMA



DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 43017
PER AUTOVEICOLI VM PASSAT E - VARIANT 4^a S.
AGGIORNAMENTO A:
MAGGIO 89

ANNO 1989

ESTREMI IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSTA
TARGHETTA

VERBALE N°107/89/89 DEL 10.02.89

1^a AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIABILE		LARGHEZZA MAX RIMORCHIABILE SU STRADA		CARICO STATICO SU STRADA	
		KG	MT	MT	MT	KG	KG
52402	351 VERS. RF2B	1000	2.45	50			
EST 21-B-C-D	351 VERS. PF2B	1200	2.45	50			
EST 22-B-C-D	351 VERS. 9A2B	1300	2.45	75			
EST 23-B-C-D	351 VERS. RF2C VARIANT	1200	2.45	50			
EST 24-B-C-D	351 VERS. PF2C VARIANT	1200	2.45	50			
EST 25-B-C-D	351 VERS. 9A2C. VARIANT	1300	2.45	75			
EST 26-B-C-D	351 VERS. EZZ1B	1000	2.45	50			
EST 27-B-C-D	351 VERS. RP22B	1200	2.45	50			
EST 28-B-C-D-E-G-H-J	351 VERS. 172B	1000	2.45	50			
EST 29-B-C-D	351 VERS. EZZ1C VARIANT	1000	2.45	50			
EST 30-B-C-D	351 VERS. RP22C VARIANT	1000	2.45	50			
EST 31-B-C-D-E-G-H-J	351 VERS. RP22C VARIANT	1200	2.45	50			
EST 32-B-C-D	351 VERS. RA2C VARIANT	1000	2.45	50			

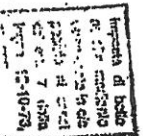


Prot. 4016 del 3/11/89
operazione 25811.06.5.081
ogni autoveicolo sopra indicato
può essere applicata la struttura
di traino approvata con verbale
n°101/89 del 10.02.89
C. S. R. F. A. D. DI ROMA

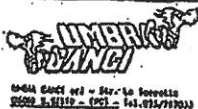
2^a AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIABILE		LARGHEZZA MAX RIMORCHIABILE SU STRADA		CARICO STATICO SU STRADA	
		KG	MT	MT	MT	KG	KG
52402	351 VERS. SB2B	1000	2.45	50			
EST 33-B-C-D	351 VERS. PB3B	1200	2.45	75			
EST 34-B-C-D	351 VERS. SB2C VARIANT	1000	2.45	50			
EST 35-B-C-D	351 VERS. SB2CL VARIANT	1000	2.45	50			
EST 36-B-C-D	351 VERS. PB3C VARIANT	1200	2.45	75			
EST 37-B-C-D	351 VERS. PB3CL VARIANT	1200	2.45	75			
EST 38-B-C-D	351 VERS. PG2B-299	1400	2.45	85			
EST 39-B-C-D	351 VERS. PG2C-299 VARIANT	1400	2.45	85			
EST 40-B-C-D		1400	2.45	85			



Prot. 4132 del 22 FEB. 89
operazione 25811.06.6.51
ogni autoveicolo sopra indicato
può essere applicata la struttura
di traino approvata con verbale
n°101/89 del 10.02.89
C. S. R. F. A. D. DI ROMA



IMPIANTI VINCI
S.p.A. - 20122 Milano - Via S. Vittore 1
Tel. 02/761111 - 761112 - 761113

Marchio di convalida

DISPOSITIVO DI TRAIINO TIPO 13017
PER AUTOVEICOLI

VW PASSAT E VARIANT 4°S.

ANNO 1989

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

VERBALE N° 107/89/RM DEL 10.02.89

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

3° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIA- BILE KG	LARGHEZZA MAX RIMORCHILE -MT	CARICO STATICO SU SFERA KG
52402				
EST 33E-G-H-J	35I VERS. SB2B	1000	2.45	50
" 35E-G-H-J	" " SB2C	"	"	"
" 36E-G-H-J	" " SB2CL VARIANT	"	"	"
" 41-B-C-D	" " AAM2B	1200	"	"
" 42-B-C-D-E-G-H-J	" " 2E2B	"	"	75
" 43-B-C-D	" " EZ22B	1000	"	50
" 44-B-C-D-E-G-H-J	" " RP23B	1200	"	"
" 45-B-C-D	" " KR22B	1300	"	60
" 46-B-C-D	" " 9A21B	"	"	75
" 47-B-C-D	" " 1Y21B	1200	"	50
" 48-B-C-D-E-G-H-J	" " RP4B	"	"	"
" 49-B-C-D	" " PF4B	"	"	75
" 50-B-C-D-E-G-H-J	" " 2E4B	1300	"	"
" 51-B-C-D	" " AAM2C VARIANT	1200	"	50
" 52-B-C-D-E-G-H-J	" " 2E2C	"	"	75
" 53-B-C-D-E-G-H-J	" " 2E2CL	"	"	"
" 54-B-C-D	" " EZ22C	1000	"	50
" 55-B-C-D-E-G-H-J	" " RP23C	1200	"	"
" 56-B-C-D	" " KR22C	1300	"	60
" 57-B-C-D	" " 9A21C	"	"	75
" 58-B-C-D	" " 1Y21C	1200	"	50
" 59-B-C-D-E-G-H-J	" " RP4C	"	"	"
" 60-B-C-D	" " PF4C	"	"	75
" 61-B-C-D-E-G-H-J	" " 2E4C	1300	"	"
Prot. 5751 del 21/11/90 operazione 2527069606 agli autoveicoli sopra indicati può essere applicata la struttura di traino approvata con verbale n° 107/89/RM del 10/2/89 C. S. R. P. A. D. DI ROMA IL DIRETTORE				

Imposta di bollo
ascolta mediante
versamento in c/c
postale ai sensi
dell'art. 7 della
legge 18-10-78,
n° 625





U.M.A. S.p.A. - Via S. Rocco
00197 Roma - Tel. 06/710101

marcilio di convalida

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 43017 PER AUTOVEICOLI VW PASSAT E VARIANT 4°S.

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

VERBALE N° 107/89/RM DEL 10.02.89

ANNO 1989

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

4° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIA- BILE KG	LARGHEZZA MAX RIMORCHIE MT	CARICO STATICO SU SFERA KG
52402				
EST 33K-L-M-N	35I VERS. SB2B	1000	2.45	50
" 35K-L-M-N	" " SB2C VARIANT	"	"	"
" 36K-L-M-N	" " SB2CL	"	"	"
" 39E-G-H-J	" " PG2B-299	1400	"	85
" 40E-G-H-J	" " PG2C-299	"	"	"
" 62-B	" " 2E2B-299	1300	"	75
" 63-B	" " 2E2C-299	"	"	"
" 64-B	" " AAA2B	1400	"	60
" 65-B	" " AAA2C	"	"	"
" 66-B-C-D	" " ABN2B	1000	"	50
" 67-B-C-D	" " ABN2C	"	"	"
" 68-B-C-D-E-G-H-J	" " ABS2B	1200	"	"
" 69-B-C-D-E-G-H-J	" " ABS4B	"	"	"
" 70-B-C-D-E-G-H-J	" " ABS2C	"	"	"
" 71-B-C-D-E-G-H-J	" " ABS4C	"	"	"

Imposta di bollo
assolta mediante
versamento in c/c
postale ai sensi
dell'art. 7 della
legge 18-10-76,
n° 625

Prot. 4578 del 28 SET. 1991
operazione 2507.02.2003
agli autocarri sopra indicati
può essere applicata la struttura
di tipo approvata con verbale
n° 107/89/RM del 10-02-89.
C. S. R. P. A. D. di ROMA
IL DIRETTORE





marchio di convalida

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 43017
PER AUTOVEICOLI VW PASSAT E VARIANT 4°S.

ANNO 1989

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

VERBALE N° 107/89/RM DEL 10.02.89

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA


5° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI


OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIA- BILE	LARGHEZZA MAX RIMORCHIE	CARICO STATICO SU SFERA
		KG	MT	KG
52402	351 VERS. AAA4B	1400	2.45	60
EST 72-B	" " AAZ2B	1200	"	50
" 73-B	" " AAA4C	1400	"	60
" 74-B	" " AAZ2C	1200	"	50
" 75-B				
<p>Prot. 0426 del 24 GEN. 1992 operazione 25RM 042839 agli autoveicoli sopra indicati può essere applicata la struttura di traino approvata con verbale n° 107/89/RM del 10-02-89 C. S. R. P. A. D. di ROMA</p> <p>Imposta di bollo assolta mediante versamento in c/c postale ai sensi dell'art. 7 della legge 18-10-78, n° 625</p> <p>MINISTERO DEI TRASPORTI RICERCA E PROVA C. S. R. P. A. D. DI ROMA DIREZIONE GENERALE</p> <p>MINISTERO DEI TRASPORTI RICERCA E PROVA C. S. R. P. A. D. DI ROMA DIREZIONE GENERALE</p>				

COD. 43017

- IMBULLONARE, DALL'INTERNO VANO BAULE, I DUE BRACCI AL FIANCO INTERNO DELLE LUNGHERINE CON NR.2 BULLONI M10 [POS.8]PER LATO INSERENDOLE RONDELLE PIANE.
- VERIFICARE IL CENTRO SFERA ESATTAMENTE IN ASSE-MEZZERIA LONGITUDINALE VETTURA EFFETTUARE I COLLEGAMENTI ELETTRICI PREVISTI AL GIUNTO 7. POLI SECONDO NORME CUNA 165-30.

	DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 43017 PER AUTOVEICOLI VW PASSAT E VARIANT 4°S.	ANNO 1989
PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA		
MINISTERO DEI TRASPORTI C.S.R.P.A.D. DI ROMA APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 30776 DEL 31.06.76.		
VERBALE N° 107/89/RM DEL 10.02.89		

6° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI			
TABELLA MASSE RIMORCHIABILI			
OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA MASSIMA PER ASSE (kg)	LARGHEZZA MASSIMA (mm)
52402	351 VERS. 2E2B	1200	2.45
EST 42K-L-M-N	" " 2E4B	1300	"
" 50K-L-M-N	" " 2E2C	1200	"
" 52K-L-M-N	" " 2E4C	1300	"
" 61K-L-M-N	" " ABS2B	1200	"
" 68K-L-M-N	" " ABS4B	"	"
" 69K-L-M-N	" " ABS2C	"	"
" 70K-L-M-N	" " ABS4C	"	"
" 71K-L-M-N	" " "	"	"

Prot. 0.879 del 4 FEB 1989 operazione 2520 02.6.76 S. agli autoveicoli sopra indicati. può essere applicata la struttura di traino approvata con verbale n. 107/89/RM del 10-02-89 C.S.R.P.A.D. DI ROMA 15 DIRETTORE	
---	---

COD. 43017



TIMBRO A SECCO

UMBRA GANCI S.r.l. Str. Torretta 06080 S.SISTO (PG) Tel. 075/787033

CERTIFICATO DI ORIGINE DI UN DISPOSITIVO DI TRAINO

"UMBRA GANCI"

Si certifica che il dispositivo di traino, illustrato sul retro, è identificabile con apposita targhetta posta vicino al gancio a sfera, riportante il marchio di fabbrica, il N° di approvazione M.C.I.C. ed il modello della vettura, è stato costruito dalla Società "UMBRA GANCI" che si assume la responsabilità delle saldature e delle lavorazioni fattive. Tale dispositivo è conforme alle Circolari Ministeriali N° 2195/2203-6 del 5/7/1967 e successive, nonché alle tabelle CUNA NC 438-09 del 23/9/68; NC 138610 dell'ottobre 1968 - NC 165-30 e successive.

Per i dispositivi approvati dopo il 31.10.1978 gli stessi rispondono alla circolare 20 del 21/06/76 e successive e tabelle CUNA NC 138-30-40, NC 438-40 e successive.

"Il presente certificato, che viene ritirato in SEDE DI COLLAUDO, ha validità unicamente se convalidato con marchio UMBRA GANCI stempiato a secco".

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO: VW PASSAT e - VARIANT 4°S

- SMONTARE IL CORPO INFERIORE DELLA STRUTTURA DI TRAINO [RIF.6].
- SMONTARE IL PARAURTI POSTERIORE E LA RUOTA DI SCORTA VETTURA.
- ELIMINARE I SUPPORTI ORIGINALI DEL PARAURTI
- AL BANCO POSIZIONARE LA TRAVERSA DI TRAINO NEL PARAURTI CENTRANDO I FORI [POS.D] DEI BRACCI [RIF.8] CON QUELLI ESISTENTI SULLA TRAVERSA DI RINFORZO DEL PARAURTI.
- IN DIMA CONTRASSEGNARE NR.2 FORI [POS.C] DELLA PIASTRÀ CENTRALE [RIF.5] SUL PARAURTI ALLONTANARE LA TRAVERSA DI TRAINO E PRATICARE NR.2 FORI Ø 10 NEI PUNTI CONTRASSEGNA TI.
- DALL'ESTERNO PARAURTI CENTRARE NR.2 FORI [POS.C] DELLA PIASTRÀ [RIF.5] CON QUELLI PRATICATI PRECEDENTEMENTE SUL PARAURTI E IN DIMA CONTRASSEGNARE E FORARE A Ø10 I RIMANENTI DUE FORI.
- ALLARGARE A Ø 20 I NR.4 FORI PRATICATI SUL PARAURTI.
- FISSARE LA TRAVERSA DI TRAINO ALL'INTERNO DEL PARAURTI IN [POS.D] CON N°4 VITI M8 ORIGINALI.
- DALL'ESTERNO PARAURTI POSIZIONARE IL CORPO DI TRAINO [RIF.6] E IMBULLONARLO ALLA TRAVERSA DI TRAINO CON NR.4 BULLONI M 10 [POS.C] INTERPONENDO NR. 4 DISTANZIALI Ø 21 [RIF.C].
- POSIZIONARE IL COMPLESSO STRUTTURA DI TRAINO - PARAURTI SUL FASCIONE POSTERIORE VETTURA, INSERENDO I 2 BRACCI [RIF.8] NELLE LUNGHERINE.

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo

è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite dalla casa costruttrice, sull'autoveicolo mod.

targa

segue

IN FEDE

(Timbro e firma)

LI

COD. 43017 VW PASSAT 4°S.

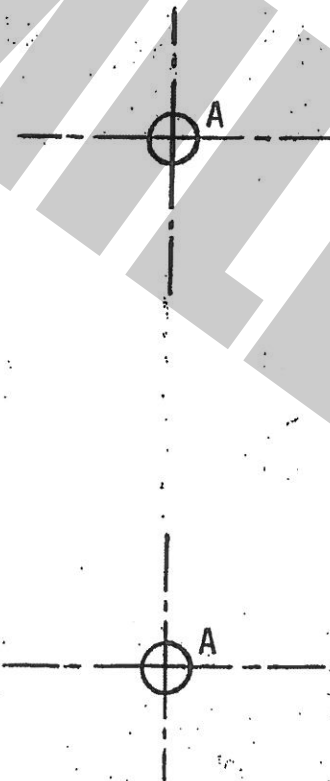
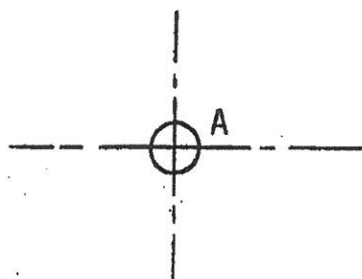
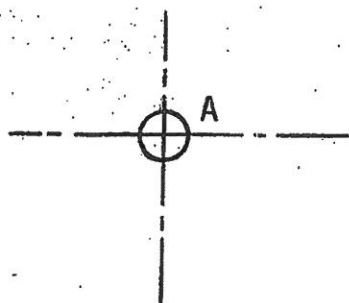
TAGLIARE LA MASCHERINA LUNGO LA LINEA TRATTEGGIATA. POSIZIONARE LA MASCHERINA, COME A SCHEMA RIF.B, LUNGO LA SAGOMA ESTERNA DEL PARAURTI E FAR COINCIDERE L'ASSE Z CON LA MEZZERIA LONGITUDINALE DELLA VETTURA. FORARE, NEI PUNTI CONTRASSEGNA TI CON "A", CON PUNTA DA Ø8 E ALLARGARE POI A Ø20 MM.

TAGLIARE

" ALTO "

RIF.B

1/2RIA LONGITUDINALE VETTURA -ASSE Z-

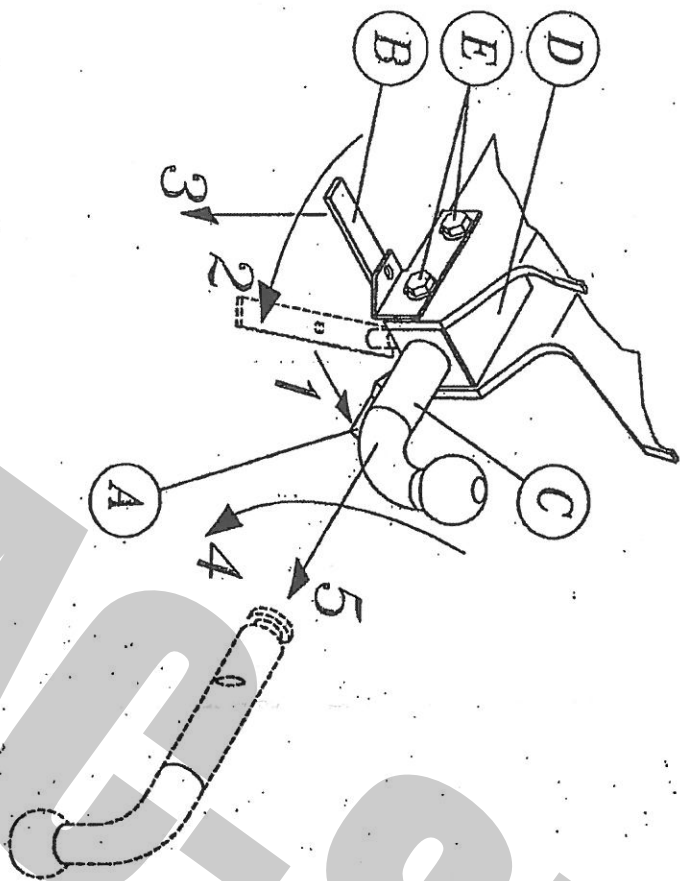


FAC-SIMILE



UMBRA RIMORCHI S.r.l.
Via C. Pizzoni, 37/39
06132 S. Sisto - Perugia - Italy
Tel. +39(0)75/5280260-5280453
Fax +39(0)75/5287033

MOD. "A"



COPIA DI SERRAGGIO PER VITI:
TORQUE SETTINGS FOR NUTS AND BOLTS:
COUPLE DE SERRAGE POUR VIS:
SCHRAUBENANZUGSMOMENT:
MOM. DE PRESION PARA TORNILLOS Y TUERCAS:

M6=10Nm	M8=25Nm
M10=55Nm	M12=85Nm
M14=135Nm	M16=200Nm

COPIA DA CONSERVARE A CURA DELL'UTENTE

USO E MANUTENZIONE:

3. La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopracitata sfera.
4. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio indicato dalla tabella.

ISTRUZIONI DI USO PER IL DISPOSITIVO DI TRAINO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA DI TIPO -A-

SMONTAGGIO:

- Disattivare la molla di blocco A;
- Ruotare la leva B di circa 90°;
- Tirare la leva B verso il basso in modo da estrarre la spina conica;
- Ruotare la sfera C di circa 180°;
- Sfilare la sfera C dal bloccetto D;

RIMONTAGGIO:

- Per ricollegare il tutto, eseguire le operazioni sopracitate in senso inverso.

IMPORTANTE:

Per recuperare l'eventuale gioco che si può creare tra il bloccetto D e la sfera C, procedere nel seguente modo:

- Con la sfera C inserita e bloccata nel bloccetto D allentare le quattro viti di fissaggio E;
- Affondare la spina conica con un leggero colpo nel bloccetto D;
- Serrare le quattro viti E.

FAC-SIMILE